



CHABANEL PASSE AU VERT

Les locataires du 333 Chabanel se feront pardonner leurs rêves diurnes de terrain de golf lorsqu'ils regardent par leurs fenêtres orientées à l'ouest. Cependant, il n'y a pas de verts sur la vaste pelouse luxuriante qu'ils peuvent apercevoir ; c'est le nouveau toit de la mezzanine du 433.

La beauté n'est pas le seul motif invoqué pour ces rénovations de toiture. Moins de fuites, une meilleure protection contre les rigueurs du climat—les rayons UV estivaux et les dégâts causés par la glace en hiver—, une meilleure isolation aboutissant à des économies énergétiques et relativement peu d'entretien, tout est entré en ligne de compte dans la décision du Groupe Dayan de passer au vert.

Selon Robert Abikhzer, le directeur des opérations du Groupe Dayan, un toit vert comporte des avantages importants en regard du contrôle du ruissellement des averses et peut absorber jusqu'à 2,54 cm d'eau de pluie, qui autrement se retrouverait dans les tuyaux d'évacuation.

Le projet a obtenu une subvention de 100 000 \$ du Fonds d'efficacité énergétique du gouvernement du Québec par l'entremise d'un programme de Gaz Métropolitain.

ÉDITORIAL

BIENVENUE AU BULLETIN DU GROUPE DAYAN

Le Groupe Dayan est fier de vous accueillir dans la toute première édition de notre bulletin. Cette publication représente bien des choses, dont principalement celle-ci : voilà une nouvelle expression de notre engagement de tout instant à la réussite de nos locataires.

Chabanel-Saint-Laurent promet d'être l'un des quartiers commerciaux les plus dynamiques et les plus excitants de Montréal dans les années à venir. Sachant cela, les lecteurs de ce bulletin seront informés au fur et à mesure des efforts de rénovation et d'amélioration des immeubles et services du Groupe Dayan, des dernières nouvelles et des événements touchant les industries du design et de la mode, de même que des profils des locataires les plus engagés et les plus inspirants. Ce bulletin comportera également des articles fournissant des renseignements pratiques pour les entreprises naviguant dans un marché mondial de plus en plus concurrentiel.

L'article style magazine de cette édition inaugurale décrit le passage au vert de nos propriétés ; le programme du Groupe Dayan pour rendre nos immeubles plus attrayants, plus écoénergétiques et plus environnementaux. Nous avons choisi ce sujet d'actualité afin de marquer l'importance mise sur l'environnement et le développement durable.

Nous espérons que vous trouverez ce bulletin à la fois intéressant et de lecture agréable. N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires.

Georges Dayan

APERÇU DES OUTILS DE GESTION DU COMMERCE MONDIAL DISPONIBLES GRATUITEMENT SUR LE WEB

Une suite en deux volets par Randy Rotchin, président de Logical Properties Inc., un chef de file dans le domaine du développement de logiciels d'import-export. Pour le rejoindre, visitez le site web www.logicalproperties.com

La mondialisation est devenue des plus pertinentes dans l'industrie de la mode et du textile. Puisque les chaînes logistiques du 21^e siècle pénètrent plusieurs pays et mettent à contribution de nombreux intervenants, les entreprises canadiennes doivent devenir maîtres en commerce international pour demeurer concurrentielles. Naviguer dans ces eaux peut s'avérer périlleux. Cependant, il existe une panoplie de ressources qui peuvent aider les entreprises locales à découvrir des occasions de vente et de sourçage à l'étranger. Voici une liste de quelques services de gestion du commerce mondial essentiels disponibles gratuitement à quiconque possède une connexion Internet.

EXPORTSOURCE.CA – TRADEMAP (<http://exportsource.ca/gol/exportsource/site.nsf/en/es02325.html>) est la source d'information canadienne en ligne la plus complète sur l'exportation. Ce site fournit un lien direct aux outils, aux contacts et aux services dont les exportateurs ont besoin pour être prêts à développer de nouveaux marchés et à atteindre leur plein potentiel en matière d'exportation.

TRADEMAP est un outil canadien novateur créé par les

Nations Unies pour permettre aux exportateurs et aux professionnels des échanges commerciaux d'accéder facilement aux données clés du commerce international.

Une inscription à TradeMap donne également accès gratuitement à **Product Map**, un autre outil d'analyse des données du commerce international. Product Map recueille des renseignements sur 72 industries qui peuvent servir à évaluer les tendances du marché international, à identifier les occasions dans les catégories de produits et à établir un réseau mondial.

Les exportateurs canadiens peuvent également composer un numéro de téléphone sans frais pour parler à un spécialiste en exportation de leur région qui peut recommander les services, les programmes et les ressources les mieux adaptés à leurs besoins. Le numéro sans frais du Service d'information sur l'exportation est le **1 888 811 - 1119**. Les bureaux sont ouverts de 9 h à 17 h partout au Canada.

LA BASE DE DONNÉES SUR LES IMPORTATEURS CANADIENS (http://www.ic.gc.ca/sc_mrkti/cid/frndoc/index.html)

La Base de données sur les importateurs canadiens est offerte par la division Strategis d'Industrie Canada, qui fournit des applications interactives telles que des outils d'analyse comparative adaptables, des calculateurs de frais et la planification des affaires en ligne.

La Base de données sur les importateurs canadiens fournit des listes d'importateurs par produit, par ville et par pays d'origine. Grâce à cet outil d'information commerciale stratégique, les fabricants et les producteurs de matière première canadiens peuvent trouver les noms et la localisation des plus importantes entreprises d'importation de produits spécifiques au Canada. En identifiant les acheteurs, les fournisseurs ou les produits de remplacement importés dans le confort de leurs bureaux, les entreprises canadiennes peuvent concentrer leurs

efforts de commercialisation sur ces pistes et dépenser moins de temps en recherche et davantage en vente.

LA FÉDÉRATION CANADIENNE DU VÊTEMENT (<http://portal.apparel.ca/eng/portallntTrade/genInfo.cfm>)

Avec plus de 600 membres, la Fédération canadienne du vêtement (FCV) est la voix de l'industrie de la mode canadienne. En plus de fournir une représentation politique en regard de problématiques importantes comme les tarifs d'importation, les droits de détaxe et le quota des niveaux de préférence tarifaire de l'ALENA, la FCV fournit également des ressources importantes en matière d'import-export.

Les membres de la FCV ont accès gratuitement à une panoplie d'outils dont un outil d'évaluation en ligne pour découvrir le degré de préparation d'une entreprise face au marché américain, des renseignements sur la gestion des procédures d'importation, ainsi que le logiciel 3CE – un moteur de recherche simple qui détermine automatiquement les codes tarifaires de produits, les taux de taxes et les restrictions de quota de vente sur le plan international.

Pour d'autres excellents outils de commerce international, ne manquez pas le deuxième volet de cette colonne dans la prochaine édition...



**5/5 COMMUNICATION
MARKETING**

DESIGN GRAPHIQUE
CONCEPTION ET DÉVELOPPEMENT DE SITES WEB
SERVICES MULTIMÉDIA
RELATIONS PUBLIQUES
STRATÉGIES ET SERVICES-CONSEILS

740, rue Saint-Maurice, bureau 207, Montréal (Qc) H3C 1L5
T 514 879.9099 / TC 514 879.9075 www.5sur5.ca



QU'EN EST-IL DU RÉSIDENTIEL ?

Le TOD est une nouvelle tendance mondiale en matière de développement urbain. Il s'agit de l'acronyme anglais de « transit-oriented development », c'est-à-dire de développements axés sur le transport en commun qui créent des communautés vibrantes autour des axes de transport en commun. Notre nouvelle gare et la proximité de quartiers résidentiels et commerciaux tels L'Acadie

et le Marché central font de Chabanel l'endroit idéal pour un TOD.

Les TOD traitent également de nombreuses préoccupations collectives et proposent un mode de vie urbain offrant de nombreux avantages. Nous savons que les autoroutes à Montréal en banlieue sont de plus en plus congestionnées et que le trajet journalier prend de plus en plus de temps. Le prix de l'essence grimpe sans arrêt et la pollution est un problème en pleine croissance. Dans un TOD, les gens habitent à proximité de leur travail et de boutiques, tout en profitant d'un mode de vie urbain de qualité à distance de marche.

Le Groupe Dayan souhaite être à l'avant-garde de ce genre de développement à Montréal. Avec la collaboration de l'arrondissement Ahunistic-Cartierville et de la SHDM, le Groupe Dayan étudie la possibilité de convertir le 125 Chabanel en lofts résidentiels conçus pour offrir le meilleur du mode de vie résidentiel et commercial à prix abordable. Surveillez les développements à venir dans les prochains bulletins.



RÉSIDENTIEL STYLE DE VIE URBAIN MODE DESIGN ILLIMITÉ NOUVELLE
TENDANCE ATTIRANT DÉVELOPPEMENT DURABLE RESPECT ÉCOLOGIQUE

RENDEZ-VOUS

CINQ THÉMATIQUES AU COEUR DE LA NOUVELLE STRATÉGIE DE MODE

La récente annonce par le gouvernement du Québec d'une injection de 82 M\$ dans l'industrie de la mode de la province pour les trois prochaines années profitera aux dessinateurs, aux fabricants et aux ouvriers. Cela s'inscrit dans une stratégie d'ensemble pour repositionner l'industrie et permettre aux producteurs de mieux répondre aux conditions en rapide évolution du marché.

La nouvelle stratégie comprend cinq thèmes qui orienteront la distribution des fonds. Il s'agit de projets qui : stimuleront l'adaptation de nouveaux modèles

d'entreprise (15 M\$) ; favoriseront le lancement, la mise en marché et l'exportation de produits (15 M\$) ; soutiendront la création et les initiatives de nouvelle technologie (40 M\$) ; feront la promotion de Montréal comme plaque tournante de la mode (3 M\$) et rendront l'environnement de travail plus favorable pour les ouvriers en regard de la formation et des conditions de travail générales (8,7 M\$).

De plus amples renseignements sont disponibles sur le Web à l'adresse suivante : www.mdeie.gouv.qc.ca



INVESTIR DANS UNE NOUVELLE VISION

L'annonce récente par l'arrondissement Ahuntsic-Cartierville et la Ville de Montréal confirmant un investissement de 19 M\$ échelonné sur trois ans pour revaloriser la rue Chabanel a été bien accueillie. Destiné aux rénovations qui feront de la rue Chabanel un environnement plus convivial pour les piétons avec des trottoirs plus larges et davantage d'espaces verts, cet investissement municipal coïncide avec les projets de rénovation des immeubles du Groupe Dayan.

Ces projets comprennent les vestibules et les façades du 433 et du 225 Chabanel, de même que des projets plus ambitieux pour le 99 et le 125 Chabanel.

En arrière-scène, le tout récent *Regroupement pour le développement et la promotion du quartier Chabanel* dont le rôle est d'assurer le branding et la promotion du quartier, réunit les différents intervenants du secteur, notamment les propriétaires riverains, les représentants de l'arrondissement, de la ville et des autres groupes ayant tous à cœur l'intérêt et la revitalisation du quartier. L'une des premières initiatives du Regroupement a été de commander à Nucleus (Cossette Communications) une analyse ainsi que des recommandations pour établir une stratégie visant à promouvoir la nouvelle identité de la rue Chabanel.



ÉVÉNEMENTS

Esprit, le grand leader européen de la mode, a loué un espace de choix de plus de 275 m² pour sa salle d'exposition montréalaise à la mezzanine de la tour sud du 433 Chabanel avec une fenestration sur la rue. Les rénovations d'Esprit se poursuivront au cours des prochains mois et l'ouverture devrait avoir lieu au plus tard le 1er avril 2008.

3Vis Inc., revendeur autorisé de Autodesk et Apple, une entreprise dynamique qui offre des services de logiciels et matériels conçus pour l'industrie du jeu vidéo s'est récemment installée dans **la tour nord du 433 Chabanel**. Les besoins de l'entreprise nous ont permis de faire preuve de créativité en matière de design intérieur. Le décor est « industriel chic » avec les canalisations métalliques apparentes, le plancher à revêtement époxydique et la dernière mode en matière de luminaires et de cloisons.

Au **9494 Saint-Laurent, nous sommes ravis d'accueillir Campea**. Quiconque a un enfant qui joue au soccer dans la région de Montréal connaît Campea de renom, un chef de file dans le domaine des uniformes et de l'équipement de soccer, ainsi que des marchandises connexes.